## Contents

*List of Illustrations* vii  
*Acknowledgments* ix  
*Prologue: Sun the Perfected One's Song of Guarding Life* xiii  
**INTRODUCTION** 1  
1. "CONQUERING THE ONE HUNDRED DISEASES": *WEISHENG BEFORE THE TWENTIETH CENTURY* 22  
2. HEALTH AND DISEASE IN HEAVEN’S FORD 48  
3. MEDICAL ENCOUNTERS AND DIVERGENCES 76  
4. TRANSLATING *WEISHENG* IN TREATY-PORT CHINA 104  
5. TRANSFORMING *EISEI* IN MEIJI JAPAN 136  
6. DEFICIENCY AND SOVEREIGNTY: HYGIENIC MODERNITY IN THE OCCUPATION OF TIANJIN, 1900–1902 165  
7. SEEN AND UNSEEN: THE URBAN LANDSCAPE AND BOUNDARIES OF *WEISHENG* 193  
8. *WEISHENG* AND THE DESIRE FOR MODERNITY 225  
9. JAPANESE MANAGEMENT OF GERMS IN TIANJIN 254  
10. GERM WARFARE AND PATRIOTIC *WEISHENG* 285  
**CONCLUSION** 300  
*Glossary* 307  
*Notes* 319  
*Bibliography* 365  
*Index* 397
Illustrations

1. "Illustrations of the Various Immortals Doing Guiding and Pulling" (zhu xian daoyin tu) from Wan shou xian shu (Book of the immortal celestials [1832]). 28
2. Map of Tianjin, c. 1842. 53
3. Title page of Haitong weisheng bian, John Fryer’s 1893 translation of the WCTU Scientific Temperance Instruction textbook, Health for Little Folks. 119
4. Map of Tianjin, c. 1915. 196
5. The British Settlement’s Gordon Hall. 198
6. The Italian Concession’s consulate building. 198
7. The torii at the entrance to the Japanese Concession’s Yamato Park. 199
8. Tianjin water carriers, early twentieth century. 210
9. “A Good Friend for Women’s Personal Hygiene.” Advertisement for Lysol from Tianjin’s major daily newspaper, Da gong bao (L’Impartial), 26 July 1937. 232